



# ROMÁNIA

# HIVATALOS KÖZLÖNYE

A MONITORUL OFICIAL AL ROMÂNIEI KIVONATOS FORDÍTÁSA

## I. RÉSZ

177. (XXI) évfolyam – 121. szám    **TÖRVÉNYEK, EGYEDI RENDELETEK, HATÁROZATOK**    2009. december 31., csütörtök  
**ÉS MÁS JOGLAKTUSOK**

Oldal

## T Á R G Y M U T A T Ó

**Románia Hivatalos Közlönye magyar nyelvű kiadásában  
a 2009. év második félévében megjelent jogszabályokról**

## S U M A R

**cuprinzând actele normative publicate în ediția în limba maghiară a Monitorului Oficial – Partea I.  
(Románia Hivatalos Közlönye) în semestrul II. al anului 2009**

Törvények .....	Legi .....	2 – 4
Sürgősségi kormányrendeletek .....	Ordonanțe de urgență ale Guvernului .....	4 – 7
Kormányrendeletek .....	Ordonanțe ale Guvernului .....	7
Kormányhatározatok .....	Hotărâri ale Guvernului.....	8 – 11
A központi közigazgatás szakszerveinek jogi aktusai .....	Acte ale organelor de specialitate ale administrației publice centrale .....	11 – 14
Újraalkotások .....	Republicări .....	14 – 16

**T Ö R V É N Y E K**  
**L E G I**

A jogszabály száma és címe	Titlul actului normativ	A közlöny száma és kelte (numărul și data monitorului în limba maghiară)
299/2007. – Törvény a szórványrománság támogatásáról	Lege privind sprijinul acordat românilor de pretutindeni – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 792 din 21 noiembrie 2007	77/2009. aug. 21.
342/2007. – Törvény a gyümölcsstermesztésről szóló 348/2003. számú törvény 30. cikke (2) bekezdésének módosításáról	Lege privind modificarea alin. (2) al art. 30 din Legea pomiculturii nr. 348/2003 – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 846 din 10 decembrie 2007	80/2009. szept. 1.
350/2007. – Törvény a használati mintaortalomról	Lege privind modelele de utilitate – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 851 din 12 decembrie 2007	79/2009. aug. 27.
371/2007. – Törvény a gépjárművezetők vezetési idejére, szüneteire és pihenőidejére, valamint a menetíró készülékek használatára vonatkozó szabályok alkalmazási keretének megállapításáról szóló 37/2007. számú kormányrendelet jóváhagyásáról	Lege pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 37/2007 privind stabilirea cadrului de aplicare a regulilor privind perioadele de conducere, pauzele și perioadele de odihnă ale conducătorilor auto și utilizarea aparatelor de înregistrare a activității acestora – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 898 din 28 decembrie 2007	85/2009. szept. 11.
132/2008. – Törvény a papság bérezését célzó állami támogatásról szóló 142/1999. számú törvény módosításáról és kiegészítéséről	Lege pentru modificarea și completarea Legii nr. 142/1999 privind sprijinul statului pentru salarizarea clerului – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 522 din 10 iulie 2008	93/2009. okt. 2.
190/2008. – Törvény a szórványrománság támogatásáról szóló 299/2007. számú törvény módosításáról és kiegészítéséről tárgyú 10/2008. számú sürgősségi kormányrendelet jóváhagyásáról	Lege privind aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 10/2008 pentru modificarea și completarea Legii nr. 299/2007 privind sprijinul acordat românilor de pretutindeni – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 724 din 24 octombrie 2008	77/2009. aug. 21.
260/2008. – Törvény a lakások földrengés, földcsuszamlás vagy árvíz elleni kötelező biztosításáról	Lege privind asigurarea obligatorie a locuințelor împotriva cutremurelor, alunecărilor de teren sau inundațiilor – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 757 din 10 noiembrie 2008	68/2009. júl. 24.
265/2008. – Törvény a közúti biztonsági auditról	Lege privind auditul de siguranță rutieră – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 777 din 20 noiembrie 2008	81/2009. szept. 2.
293/2008. – Törvény a saját iratcsomók hozzáférhetőségéről és a Szekuritáté leleplezéséről szóló 24/2008. számú sürgősségi kormányrendelet jóváhagyásáról	Lege pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 24/2008 privind accesul la propriul dosar și deconspirarea Securității – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 800 din 28 noiembrie 2008	86/2009. szept. 16.
300/2008. – Törvény a Románia Kormánya és a Magyar Köztársaság Kormánya	Lege pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii	

A jogszabály száma és címe	Titlul actului normativ	A közlöny száma és kelte (numărul și data monitorului în limba maghiară)
között 2008. március 6-án Bukarestben aláírt, a Romániában lévő magyar hadisírok és a Magyar Köztársaságban lévő román hadisírok jogi rendszeréről szóló megállapodás ratifikálásáról	Ungare privind regimul juridic al mormintelor ungare de război din România și al mormintelor române de război din Republica Ungară, semnat la București la 6 martie 2008 – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 826 din 9 decembrie 2008	87/2009. szept. 17.
303/2008. – Törvény a mozgóképről szóló 39/2005. számú kormányrendelet módosításáról és kiegészítéséről, valamint a mozgóképről szóló 39/2005. számú kormányrendeletet jóváhagyó 328/2006. számú törvény módosításáról tárgyú 7/2008. számú sürgősségi kormányrendelet jóváhagyásáról	Lege privind aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 7/2008 pentru modificarea și completarea Ordonanței Guvernului nr. 39/2005 privind cinematografia, precum și pentru modificarea Legii nr. 328/2006 pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 39/2005 privind cinematografia – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 894 din 30 decembrie 2008	83/2009. szept. 7.
24. – Törvény a mezőgazdasági és élelmiszeripari termékpiacon információs rendszerének megszervezéséről és működéséről szóló 67/2008. számú sürgősségi kormányrendelet jóváhagyásáról	Lege pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 67/2008 privind organizarea și funcționarea Sistemului Informațional pentru Piața Produselor Agricole și Alimentare – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 131 din 3 martie 2009	76/2009. aug. 20.
117. – Törvény a papság bérezését célzó állami támogatásról szóló 142/1999. számú törvény módosításáról tárgyú 155/2008. számú sürgősségi kormányrendelet jóváhagyásáról	Lege privind aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 155/2008 pentru modificarea Legii nr. 142/1999 privind sprijinul statului pentru salarizarea clericului – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 279 din 29 aprilie 2009	119/2009. dec. 24.
122. – Törvény a sportbeli doping megelőzéséről és leküzdéséről szóló 227/2006. számú törvény módosításáról és kiegészítéséről tárgyú 150/2008. számú sürgősségi kormányrendelet jóváhagyásáról	Lege pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 150/2008 pentru modificarea și completarea Legii nr. 227/2006 privind prevenirea și combaterea dopajului în sport – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 300 din 7 mai 2009	117/2009. dec. 18.
189. – Törvény a tehetségnevelésről szóló 17/2007. számú törvény módosításáról tárgyú 141/2008. számú sürgősségi kormányrendelet jóváhagyásáról	Lege privind aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 141/2008 pentru modificarea Legii nr. 17/2007 privind educația tinerilor supradotați, capabili de performanță înaltă – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 371 din 2 iunie 2009	82/2009. szept. 4.
226. – Törvény a romániai hivatalos statisztika megszervezéséről és működéséről	Legea organizării și funcționării statisticii oficiale în România – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 397 din 11 iunie 2009	115/2009. dec. 15.
246. – Törvény az egyes intézkedésekről a szerződésekkel kapcsolatos feyelem megerősítésére tárgyú	Lege pentru abrogarea Legii nr. 469/2002 privind unele măsuri pentru întărirea disciplinei contractuale – publicată în	

A jogszabály száma és címe	Titlul actului normativ	A közlöny száma és kelte (numărul și data monitorului în limba maghiară)
469/2002. számú törvény hatályon kívül helyezéséről	Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 450 din 30 iunie 2009	102/2009. okt. 29.
331. – Törvény az 53/2003. számú törvény – Munkatörvénykönyv 276. cikke (1) bekezdése e) pontjának módosításáról	Lege privind modificarea lit. e) a alin. (1) al art. 276 din Legea nr. 53/2003 – Codul muncii – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 779 din 13 noiembrie 2009	110/2009. nov. 27.
343. – Törvény az Adóügyi Törvénykönyvről szóló 571/2003. számú törvényt módosító és kiegészítő 200/2008. számú sürgősségi kormányrendelet jóváhagyásáról	Lege privind aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 200/2008 pentru modificarea și completarea Legii nr. 571/2003 privind Codul fiscal – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 779 din 13 noiembrie 2009	114/2009. dec. 10.

**SÜRGŐSSÉGI KORMÁNYRENDELETEK  
ORDONANȚE DE URGENȚĂ ALE GUVERNULUI**

A jogszabály száma és címe	Titlul actului normativ	A közlöny száma és kelte (numărul și data monitorului în limba maghiară)
51/2006. – Sürgősségi rendelet a magántulajdonú lakások építését támogató országos program jóváhagyásáról	Ordonanță de urgență pentru aprobarea Programului național privind sprijinirea construirii de locuințe proprietate personală – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 566 din 30 iunie 2006	101/2009. okt. 21.
84/2006. – Sürgősségi rendelet az Országos Munkaerő-foglalkoztatási Ügynökség szervezéséről és működéséről szóló 202/2006. számú törvény módosításáról és kiegészítéséről	Ordonanță de urgență pentru modificarea și completarea Legii nr. 202/2006 privind organizarea și funcționarea Agenției Naționale pentru Ocuparea Forței de Muncă – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 926 din 15 noiembrie 2006	101/2009. okt. 21.
4/2008. – Sürgősségi rendelet a Büntetés-végrehajtási Intézetek Országos Igazgatósága köztisztviselőinek jogállása tárgyú 293/2004. számú törvény módosításáról és kiegészítéséről	Ordonanță de urgență pentru modificarea și completarea Legii nr. 293/2004 privind Statutul funcționarilor publici din Administrația Națională a Penitenciarelor – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 105 din 11 februarie 2008	63/2009. júl. 1.
7/2008. – Sürgősségi rendelet a mozgóképről szóló 39/2005. számú kormányrendelet módosításáról és kiegészítéséről, valamint a mozgóképről szóló 39/2005. számú kormányrendeletet jóváhagyó 328/2006. számú törvény módosításáról	Ordonanță de urgență pentru modificarea și completarea Ordonanței Guvernului nr. 39/2005 privind cinematografia, precum și pentru modificarea Legii nr. 328/2006 pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 39/2005 privind cinematografia – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 120 din 15 februarie 2008	83/2009. szept. 7.
10/2008. – Sürgősségi rendelet a szórványrománság támogatásáról szóló 299/2007. számú törvény módosításáról és kiegészítéséről	Ordonanță de urgență pentru modificarea și completarea Legii nr. 299/2007 privind sprijinul acordat românilor de pretutindeni – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 131 din 20 februarie 2008	77/2009. aug. 21.

A jogszabály száma és címe	Titlul actului normativ	A közlöny száma és kelte (numărul și data monitorului în limba maghiară)
19/2008. – Sürgősségi rendelet az adóügyi eljárási törvénykönyvről szóló 92/2003. számú kormányrendelet módosításáról és kiegészítéséről	Ordonanță de urgență pentru modificarea și completarea Ordonanței Guvernului nr. 92/2003 privind Codul de procedură fiscală – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 163 din 3 martie 2008	101/2009. okt. 21.
141/2008. – Sürgősségi rendelet a tehetség gondozásáról szóló 17/2007. számú törvény módosításáról	Ordonanță de urgență pentru modificarea Legii 17/2007 privind educația tinerilor supradotați, capabili de performanță înaltă – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 749 din 6 noiembrie 2008	82/2009. szept. 4.
154/2008. – Sürgősségi rendelet a védett természeti területek rendszeréről, a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló 57/2007. számú sürgősségi rendelet és a vadásatról és a vadállomány védelméről szóló 407/2006. számú törvény módosításáról és kiegészítéséről	Ordonanță de urgență pentru modificarea și completarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 57/2007 privind regimul ariilor naturale protejate, conservarea habitatelor naturale, a florei și faunei sălbatice și a Legii vânătorii și a protecției fondului cinegetic nr. 407/2006 – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 787 din 25 noiembrie 2008	90/2009. szept. 24.
155/2008. – Sürgősségi rendelet a papság bérezését célzó állami támogatásról szóló 142/1999. számú törvény módosításáról	Ordonanță de urgență pentru modificarea Legii nr. 142/1999 privind sprijinul statului pentru salarizarea clerului – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 778 din 20 noiembrie 2008	119/2009. dec. 24.
159/2008. – Sürgősségi rendelet az ügyvédi szakma megszervezéséről és gyakorlásáról szóló 51/1995. számú törvény módosításáról és kiegészítéséről	Ordonanță de urgență privind modificarea și completarea Legii nr. 51/1995 pentru organizarea și exercitarea profesiei de avocat – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 792 din 26 noiembrie 2008	85/2009. szept. 11.
164/2008. – Sürgősségi rendelet a környezetvédelemről szóló 195/2005. számú sürgősségi kormányrendelet módosításáról és kiegészítéséről	Ordonanță de urgență pentru modificarea și completarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 195/2005 privind protecția mediului – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 808 din 3 decembrie 2008	92/2009. okt. 1.
181/2008. – Sürgősségi rendelet az 504/2002. számú médiatörvény módosításáról és kiegészítéséről	Ordonanță de urgență pentru modificarea și completarea Legii nr. 504/2002 privind televiziunea audiovizuală – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 809 din 3 decembrie 2008	64/2009. júl. 6.
194/2008. – Sürgősségi rendelet a Büntetés-végrehajtási Intézetek Országos Igazgatósága különleges jogállású köztisztviselőinek jogállása tárgyú 293/2004. számú törvény módosításáról és kiegészítéséről	Ordonanță de urgență pentru modificarea și completarea Legii nr. 293/2004 privind Statutul funcționarilor publici cu statut special din Administrația Națională a Penitenciarelor – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 826 din 9 decembrie 2008	94/2009. okt. 6.
200/2008. – Sürgősségi rendelet az Adóügyi Törvénykönyvről szóló 571/2003. számú törvény módosításáról és	Ordonanță de urgență pentru modificarea și completarea Legii nr. 571/2003 privind Codul fiscal – publicată în Monitorul Oficial	

A jogszabály száma és címe	Titlul actului normativ	A közlöny száma és kelte (numărul și data monitorului în limba maghiară)
kiegészítéséről	al României, Partea I, nr. 815 din 4 decembrie 2008	114/2009. dec. 10.
212/2008. – Sürgősségi kormányrendelet az igazságszolgáltatási bélyegilletékekről szóló 146/1997. számú törvény módosításáról és kiegészítéséről	Ordonanță de urgență pentru modificarea și completarea Legii nr. 146/1997 privind taxele judiciare de timbru – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 837 din 12 decembrie 2008	68/2009. júl. 24.
15. – Sürgősségi rendelet a környezeti károk megelőzésére és helyreállítására vonatkozó környezeti felelősségről szóló 68/2007. számú sürgősségi kormányrendelet módosításáról és kiegészítéséről	Ordonanță de urgență pentru modificarea și completarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 68/2007 privind răspunderea de mediu cu referire la prevenirea și repararea prejudiciului asupra mediului – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 149 din 10 martie 2009	94/2009. okt. 6.
18. – Sürgősségi rendelet a tömbházak energetikai teljesítményének növeléséről	Ordonanță de urgență privind creșterea performanței energetice a blocurilor de locuințe – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 155 din 12 martie 2009	102/2009. okt. 29.
25. – Sürgősségi rendelet a hitelintézetekről és a tőke megfelelésről szóló 99/2006. számú sürgősségi kormányrendelet módosításáról és kiegészítéséről	Ordonanță de urgență pentru modificarea și completarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 99/2006 privind instituțiile de credit și adecvarea capitalului – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 179 din 23 martie 2009	76/2009. aug. 20.
34. – Sürgősségi rendelet a 2009. évi költségvetés kiigazításáról és egyes pénzügyi-adóügyi intézkedések szabályozásáról	Ordonanță de urgență cu privire la rectificarea bugetară pe anul 2009 și reglementarea unor măsuri financiar-fiscale – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 249 din 14 aprilie 2009	118/2009. dec. 23.
49. – Sürgősségi rendelet a szolgáltatók szabad letelepedéséről és a szolgáltatásnyújtás szabadságáról Romániában	Ordonanță de urgență privind libertatea de stabilire a prestatorilor de servicii și libertatea de a furniza servicii în România – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 366 din 1 iunie 2009	76/2009. aug. 20.
72. – Sürgősségi rendelet a közbeszerzési szerződések, a közmunkálati és szolgáltatási koncessziószerződések odaítéléséről szóló 34/2006. számú sürgősségi kormányrendelet módosításáról és kiegészítéséről	Ordonanță de urgență pentru modificarea și completarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 426 din 23 iunie 2009	109/2009. nov. 25.
77. – Sürgősségi rendelet a szerencsejátékok megszervezéséről és üzemeltetéséről	Ordonanță de urgență privind organizarea și exploatarea jocurilor de noroc – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 439 din 26 iunie 2009	67/2009. júl. 17.
95. – Sürgősségi rendelet a Románia Elnökének megválasztásáról szóló 370/2004. számú törvény	Ordonanță de urgență privind modificarea și completarea Legii nr. 370/2004 pentru alegerea Președintelui României – publicată	

A jogszabály száma és címe	Titlul actului normativ	A közlöny száma és kelte (numărul și data monitorului în limba maghiară)
módosításáról és kiegészítéséről	în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 608 din 3 septembrie 2009	88/2009. szept. 22.
113. – Sürgősségi rendelet a pénzforgalmi szolgáltatásokról	Ordonanță de urgență privind serviciile de plată – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 685 din 12 octombrie 2009	108/2009. nov. 24.

### KORMÁNYRENDELETEK ORDONANȚE ALE GUVERNULUI

A jogszabály száma és címe	Titlul actului normativ	A közlöny száma és kelte (numărul și data monitorului în limba maghiară)
20/2008. – Rendelet a nem megfelelően használt közösségi alapok, valamint a járulékos társfinanszírozási alapok ellenőrzéséről és visszanyeréséről szóló 79/2003. számú kormányrendelet módosításáról és kiegészítéséről	Ordonanță pentru modificarea și completarea Ordonanței Guvernului nr. 79/2003 privind controlul și recuperarea fondurilor comunitare, precum și a fondurilor de cofinanțare aferente utilizate necorespunzător – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 613 din 20 august 2008	106/2009. nov. 11.
27/2008. – Rendelet a területrendezésről és városrendezésről szóló 350/2001. számú törvény módosításáról és kiegészítéséről	Ordonanță pentru modificarea și completarea Legii nr. 350/2001 privind amenajarea teritoriului și urbanismul – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 628 din 29 august 2008	93/2009. okt. 2.
18. – Rendelet a rezidensképzés megszervezéséről és finanszírozásáról	Ordonanță privind organizarea și finanțarea rezidențiatului – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 601 din 31 august 2009	84/2009. szept. 8.
21. – Rendelet a gépjárművezetők vezetési idejére, szüneteire és pihenőidejére, valamint a menetíró készülékek használatára vonatkozó szabályok alkalmazási keretének megállapításáról szóló 37/2007. számú kormányrendelet módosításáról és kiegészítéséről	Ordonanță pentru modificarea și completarea Ordonanței Guvernului nr. 37/2007 privind stabilirea cadrului de aplicare a regulilor privind perioadele de conducere, pauzele și perioadele de odihnă ale conducătorilor auto și utilizarea aparatelor de înregistrare a activității acestora – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 599 din 31 august 2009	85/2009. szept. 11.

**KORMÁNYHATÁROZATOK  
HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI**

A jogszabály száma és címe	Titlul actului normativ	A közlőny száma és kelte (numărul și data monitorului în limba maghiară)
1588/2007. – Határozat a tulajdonosi társulások létrehozásáról, szervezetéről és működéséről szóló 230/2007. számú törvény módszertani végrehajtási utasításainak jóváhagyásáról	Hotărâre pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a Legii nr. 230/2007 privind înființarea, organizarea și funcționarea asociațiilor de proprietari – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 43 din 18 ianuarie 2008	104/2009. nov. 6.
609/2008. – Határozat a sebezhető ágazatokat és a helyi közigazgatást érintő, a 2008-2010-es időszakra vonatkozó országos korrupcióellenes stratégia jóváhagyásáról	Hotărâre pentru aprobarea Strategiei naționale anticorupție privind sectoarele vulnerabile și administrația publică locală pe perioada 2008-2010 – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 514 din 8 iulie 2008	69/2009. júl. 28.
742/2008. – Határozat a hatósági adóügyi nyilvántartás megszervezéséről és működéséről szóló 75/2001. számú kormányrendelet alkalmazására tárgyú, a 31/2003. számú kormányhatározattal jóváhagyott módszertani végrehajtási utasítások módosításáról és kiegészítéséről	Hotărâre privind modificarea și completarea Normelor metodologice pentru aplicarea Ordonanței Guvernului nr. 75/2001 privind organizarea și funcționarea cazierului fiscal, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 31/2003 – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 541 din 17 iulie 2008	70/2009. júl. 29.
762/2008. – Határozat a Sürgősségi Helyzeteket Megelőző Országos Stratégia jóváhagyásáról	Hotărâre pentru aprobarea Strategiei naționale de prevenire a situațiilor de urgență – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 566 din 28 iulie 2008	71/2009. júl. 31.
1097/2008. – Határozat a 114/1996. számú lakásügyi törvény – az 1275/2000. számú kormányhatározattal jóváhagyott – módszertani végrehajtási utasításainak módosításáról és kiegészítéséről	Hotărâre privind modificarea și completarea Normelor metodologice pentru punerea în aplicare a prevederilor Legii locuinței nr. 114/1996, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 1.275/2000 – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 665 din 24 septembrie 2008	74/2009. aug. 17.
1457/2008. – Határozat a használati mintaortalomról szóló 350/2007. számú törvény végrehajtási utasításainak jóváhagyásáról	Hotărâre pentru aprobarea Regulamentului de aplicare a Legii nr. 350/2007 privind modelele de utilitate – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 814 din 4 decembrie 2008	79/2009. aug. 27.
1599/2008. – Határozat az Országos Pénzmosás-megelőzési és Leküzdési Hivatal szervezeti és működési szabályzatának jóváhagyásáról	Hotărâre pentru aprobarea Regulamentului de organizare și funcționare a Oficiului Național de Prevenire și Combatere a Spălării Banilor – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 841 din 15 decembrie 2008	85/2009. szept. 11.



A jogszabály száma és címe	Titlul actului normativ	A közlöny száma és kelte (numărul și data monitorului în limba maghiară)
54. – Határozat az orvostechnikai eszközök forgalomba hozatalának feltételeiről	Hotărâre privind condițiile introducerii pe piață a dispozitivelor medicale – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 94 din 17 februarie 2009	72/2009. aug. 5.
112. – Határozat az Országos Környezetvédelmi Örség megszervezéséről és működéséről	Hotărâre privind organizarea și funcționarea Gărzii Naționale de Mediu – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 128 din 2 martie 2009	103/2009. nov. 3.
277. – Határozat a Polgári Törvénykönyv – törvénytervezet bevezető téziseinek jóváhagyásáról	Hotărâre pentru aprobarea Tezelor prealabile ale proiectului de lege – Codul civil – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 213 din 2 aprilie 2009	75/2009. aug. 18.
488. – Határozat az Adóügyi Törvénykönyvről szóló 571/2003. számú törvény a 44/2004. számú kormányhatározattal jóváhagyott módszertani végrehajtási utasításainak kiegészítéséről	Hotărâre pentru completarea Normelor metodologice de aplicare a Legii nr. 571/2003 privind Codul fiscal, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 44/2004 – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 286 din 30 aprilie 2009	89/2009. szept. 23.
561. – Határozat a közpolitikai dokumentum-tervezetek, a jogszabálytervezetek és más dokumentum-tervezetek elfogadás/jóváhagyás céljából való kormány szintű kidolgozásának, véleményezésének és betervezésének eljárásáról szóló szabályzat jóváhagyásáról	Hotărâre pentru aprobarea Regulamentului privind procedurile, la nivelul Guvernului, pentru elaborarea, avizarea și prezentarea proiectelor de documente de politici publice, a proiectelor de acte normative, precum și a altor documente, în vederea adoptării/aprobării – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 319 din 14 mai 2009	110/2009. nov. 27.
709. – Határozat a vendéglátóegységek osztályozásáról	Hotărâre privind clasificarea structurilor de primire turistice – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 440 din 26 iunie 2009	81/2009. szept. 2.
834. – Határozat a közbeszerzési szerződések, a közmunkálati és szolgáltatási koncessziószerződések odaítéléséről szóló 34/2006. számú sürgősségi kormányrendelet a közbeszerzési szerződések odaítélésére vonatkozó előírásainak végrehajtási utasításait jóváhagyó 925/2006. számú kormányhatározat módosításáról és kiegészítéséről	Hotărâre privind modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 925/2006 pentru aprobarea normelor de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractelor de achiziție publică din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 515 din 27 iulie 2009	111/2009. nov. 30.
985. – Határozat a 2009. évi romániai elnökválasztás napjának	Hotărâre privind stabilirea datei alegerilor pentru Președintele României din anul 2009 –	

A jogszabály száma és címe	Titlul actului normativ	A közlöny száma és kelte (numărul și data monitorului în limba maghiară)
kitűzéséről	publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 609 din 4 septembrie 2009	95/2009. okt. 8.
1044. – Határozat a 2009. évi romániai elnökválasztással összefüggő tevékenységek ütemtervének jóváhagyásáról	Hotărâre privind aprobarea programului calendaristic pentru realizarea acțiunilor necesare pentru alegerea Președintelui României în anul 2009 – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 637 din 28 septembrie 2009	95/2009. okt. 8.
1045. – Határozat a 2009. évi romániai elnökválasztás megfelelő megszervezését és lebonyolítását célzó intézkedésekről	Hotărâre privind stabilirea măsurilor pentru buna organizare și desfășurare a alegerilor pentru Președintele României din anul 2009 – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 639 din 28 septembrie 2009	96/2009. okt. 8.
1046. – Határozat a 2009. évi romániai elnökválasztás költségvetésének és az annak előkészítéséhez, megszervezéséhez és lebonyolításához szükséges kiadásoknak a jóváhagyásáról	Hotărâre privind aprobarea bugetului și a cheltuielilor necesare pentru pregătirea, organizarea și desfășurarea alegerilor pentru Președintele României din anul 2009 – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 637 din 28 septembrie 2009	97/2009. okt. 8.
1047. – Határozat a 2009. évi romániai elnökválasztás során használandó szavazólap mintájának, méreteinek és kinyomtatási feltételeinek jóváhagyásáról	Hotărâre pentru aprobarea modelului, dimensiunilor și a condițiilor de tipărire ale buletinului de vot ce va fi folosit la alegerile pentru Președintele României din anul 2009 – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 637 din 28 septembrie 2009	98/2009. okt. 9.
1048. – Határozat a 2009. évi romániai elnökválasztás során a választási irodák által használandó bélyegzők, a szavazóköri ellenőrző bélyegző és a „MEGSZAVAZVA” feliratú bélyegző mintájának jóváhagyásáról	Hotărâre pentru aprobarea modelelor ștampilelor birourilor electorale, a modelului ștampilei de control a secțiilor de votare și a modelului ștampilei cu mențiunea „VOTAT” care vor fi folosite la alegerile pentru Președintele României din anul 2009 – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 637 din 28 septembrie 2009	98/2009. okt. 9.
1049. – Határozat a 2009. évi romániai elnökválasztás során használandó állandó választói névjegyzék-másolat, a választói táblázat és a saját felelősségre tett nyilatkozat mintájának jóváhagyásáról	Hotărâre pentru aprobarea modelului copiei de pe lista electorală permanentă, a modelelor tabelor electorale și a modelului declarației pe propria răspundere, care vor fi folosite la alegerile pentru Președintele României din anul 2009 – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 637 din 28 septembrie 2009	98/2009. okt. 9.
1050. – Határozat a 2009. évi romániai elnökválasztás során használandó öntapadó bélyeg mintájáról,	Hotărâre privind stabilirea modelului timbrului autocolant și a condițiilor de tipărire, de gestionare și de utilizare a	

A jogszabály száma és címe	Titlul actului normativ	A közlöny száma és kelte (numărul și data monitorului în limba maghiară)
kinyomtatási, kezelési és felhasználási feltételeiről	acestuiua la alegerile pentru Președintele României din anul 2009 – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 637 din 28 septembrie 2009	98/2009. okt. 9.
1258. – Határozat a 2009. évi romániai elnökválasztás során használandó állandó választói névjegyzék-másolat, a választói táblázat és a saját felelősségre tett nyilatkozat mintájának jóváhagyásáról szóló 1.049/2009. számú kormányhatározat módosításáról és kiegészítéséről	Hotărâre privind modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 1.049/2009 pentru aprobarea modelului copiei de pe lista electorală permanentă, a modelelor tabelelor electorale și a modelului declarației pe propria răspundere, care vor fi folosite la alegerile pentru Președintele României din anul 2009 – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 719 din 23 octombrie 2009	107/2009. nov. 18.
1.259. – Határozat a 2009. november 22-i országos népszavazás megszervezéséről és lebonyolításáról	Hotărâre privind organizarea și desfășurarea referendumului național din data de 22 noiembrie 2009 – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 719 din 23 octombrie 2009	107/2009. nov. 18.
1.351. – Határozat a 2009. november 22-i országos népszavazás megszervezéséről és lebonyolításáról szóló 1.259/2009. számú kormányhatározat módosításáról és kiegészítéséről	Hotărâre pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 1.259/2009 privind organizarea și desfășurarea referendumului național din data de 22 noiembrie 2009 – publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 779 din 13 noiembrie 2009	107/2009. nov. 18.

**A KÖZPONTI KÖZIGAZGATÁS SZAKSZERVEINEK JOGI AKTUSAI**  
**ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE**

**KÖRNYEZETVÉDELMI MINISZTERIUM**  
**MINISTERUL MEDIULUI**

A jogszabály száma és címe	Titlul actului normativ	A közlöny száma és kelte (numărul și data monitorului în limba maghiară)
565. – A környezetvédelmi miniszter rendelete a hagyományos fűtési rendszerek napenergiát, geotermikus hőt vagy szélenergiát felhasználó rendszerekkel vagy egyéb, levegő, víz és talajminőséget javító rendszerekkel való helyettesítését	Ordin al ministrului mediului pentru aprobarea Ghidului de finanțare a Programului de înlocuire sau de completare a sistemelor clasice de încălzire cu sisteme care utilizează energie solară, energie geotermală și energie eoliană ori alte sisteme care conduc la îmbunătățirea calității aerului, apei și	

A jogszabály száma és címe	Titlul actului normativ	A közlöny száma és kelte (numărul și data monitorului în limba maghiară)
vagy kiegészítését célzó Program finanszírozási útmutatójának jóváhagyásáról	solului – publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 375 din 3 iunie 2009	100/2009. okt. 20.
1.338. – Az ideiglenes környezetvédelmi miniszter rendelete a hagyományos fűtési rendszerek napenergiát, geotermikus hőt vagy szélenergiát felhasználó rendszerekkel vagy egyéb, levegő, víz és talajminőséget javító rendszerekkel való helyettesítését vagy kiegészítését célzó, a környezetvédelmi miniszter 565/2009. számú rendeletével jóváhagyott Program finanszírozási útmutatójának módosításáról és kiegészítéséről	Ordin al ministrului mediului, interimar, pentru modificarea și completarea Ghidului de finanțare a Programului de înlocuire sau de completare a sistemelor clasice de încălzire cu sisteme care utilizează energie solară, energie geotermală și energie eoliană ori alte sisteme care conduc la îmbunătățirea calității aerului, apei și solului, aprobat prin Ordinul ministrului mediului nr. 565/2009 – publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 719 din 23 octombrie 2009	120/2009. dec. 29.

**KÖZIGAZGATÁSI ÉS BELÜGYMINISZTERIUM  
MINISTERUL ADMINISTRAȚIEI ȘI INTERNELOR**

A jogszabály száma és címe	Titlul actului normativ	A közlöny száma és kelte (numărul și data monitorului în limba maghiară)
163/2007. – A közigazgatási és belügyminiszter rendelete az általános tűz elleni védelmi szabályok jóváhagyásáról	Ordin al ministrului administrației și internelor pentru aprobarea Normelor generale de apărare împotriva incendiilor – publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 216 din 29 martie 2007	65/2009. júl. 14.
14. – A miniszterelnök-helyettes, közigazgatási és belügyminiszter rendelete a zárt helyiségekben kialakított vagy szabadtéri ideiglenes létesítményekre vonatkozó általános tűz elleni védelmi rendelkezések jóváhagyásáról	Ordin al viceprim-ministrului, ministrul administrației și internelor, pentru aprobarea Dispozițiilor generale de apărare împotriva incendiilor la amenajări temporare în spații închise sau în aer liber – publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 326 din 15 mai 2009	105/2009. nov. 10.
80. – A miniszterelnök-helyettes, közigazgatási és belügyminiszter rendelete a tűzbiztonsági és polgári védelmi véleményezés és engedélyezés módszertani szabályainak jóváhagyásáról	Ordin al viceprim-ministrului, ministrul administrației și internelor, pentru aprobarea Normelor metodologice de avizare și autorizare privind securitatea la incendiu și protecția civilă – publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 326 din 15 mai 2009	112/2009. dec. 3.

**MEZŐGAZDASÁGI, ERDÉSZETI ÉS VIDÉKFEJLESZTÉSI MINISZTERIUM  
MINISTERUL AGRICULTURII, PĂDURILOR ȘI DEZVOLTĂRII RURALE**

A jogszabály száma és címe	Titlul actului normativ	A közlöny száma és kelte (numărul și data monitorului în limba maghiară)
340. – A mezőgazdasági, erdészeti és vidékfejlesztési miniszter rendelete a mezőgazdasági, erdészeti és vidékfejlesztési miniszter a Nemzeti Vidékfejlesztési Program 2007-2013 és a Halászati Operatív Program intézkedései végrehajtására vonatkozó egyes részletes szabályok meghatározásáról szóló, a segélyek halmozása szabályának alkalmazását illető 40/2009. számú rendeletének módosításáról és kiegészítéséről	Ordin al ministrului agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale privind modificarea și completarea Ordinului ministrului agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale nr. 40/2009 pentru stabilirea unor reguli detaliate de implementare a măsurilor din cadrul Programului Național de Dezvoltare Rurală 2007-2013 și Programului operațional pentru pescuit în ceea ce privește aplicarea regulii cumulului ajutoarelor – publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 371 din 2 iunie 2009	99/2009. okt. 13.

**MUNKAÜGYI, CSALÁDÜGYI ÉS SZOCIÁLIS VÉDELMI MINISZTERIUM  
MINISTERUL MUNCII, FAMILIEI ȘI PROTECȚIEI SOCIALE**

A jogszabály száma és címe	Titlul actului normativ	A közlöny száma és kelte (numărul și data monitorului în limba maghiară)
539. – A munkaügyi, családjogi és szociális védelmi miniszter rendelete a természetes vagy jogi személy adósoknak az Adóügyi Eljárási Törvénykönyvről szóló 92/2003. számú kormányrendelet 176. cikke előírásai értelmében vett fizetéseketlené nyilvánítási eljárásának jóváhagyásáról	Ordin al ministrului muncii, familiei și protecției sociale pentru aprobarea Procedurii privind declararea stării de insolvabilitate a debitorilor persoane fizice sau juridice, conform prevederilor art. 176 din Ordonanța Guvernului nr. 92/2003 privind Codul de procedură fiscală – publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 328 din 18 mai 2009	116/2009. dec. 17.

**TERÜLETFEJLESZTÉSI ÉS LAKÁSÜGYI MINISZTERIUM**  
**MINISTERUL DEZVOLTĂRII REGIONALE ȘI LOCUINȚEI**

A jogszabály száma és címe	Titlul actului normativ	A közlöny száma és kelte (numărul și data monitorului în limba maghiară)
163/540/23. – A területfejlesztési és lakásügyi miniszter, a közpénzügyi miniszter és a miniszterelnök-helyettes, közigazgatási és belügyminiszter rendelete a tömbházak energetikai teljesítményének növeléséről szóló 18/2009. számú sürgősségi kormányrendelet módszertani végrehajtási utasításainak jóváhagyásáról	Ordin al ministrului dezvoltării regionale și locuinței, al ministrului finanțelor publice și al viceprim-ministrului, ministrul administrației și internelor, pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 18/2009 privind creșterea performanței energetice a blocurilor de locuințe – publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 194 din 27 martie 2009	102/2009. okt. 29.

**ÚJRAKÖZZÉTÉTELEK**  
**REPUBLICĂRI**

A jogszabály száma és címe	Titlul actului normativ	A közlöny száma és kelte (numărul și data monitorului în limba maghiară)
12/1990. számú törvény a lakosság törvénytelen kereskedelmi tevékenységekkel szembeni védelméről	Legea nr. 12/1990 privind protejarea populației împotriva unor activități comerciale ilicite – (re)publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 291 din 5 mai 2009	66/2009. júl. 16.
156/2000. számú törvény a külföldön dolgozó román állampolgárok védelméről	Legea nr. 156/2000 privind protecția cetățenilor români care lucrează în străinătate – (re)publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 291 din 5 mai 2009	66/2009. júl. 16.
1239/2000. számú kormányhatározat a pártfogói szolgálat megszervezéséről és működéséről szóló 92/2000. számú kormányrendelet végrehajtási utasításainak jóváhagyásáról	Hotărârea Guvernului nr. 1.239/2000 privind aprobarea Regulamentului de aplicare a dispozițiilor Ordonanței Guvernului nr. 92/2000 privind organizarea și funcționarea serviciilor de probațiune – (re)publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 844 din 16 decembrie 2008	73/2009. aug. 12.
608/2001. számú törvény a termékek megfelelőségének felméréséről	Legea nr. 608/2001 privind evaluarea conformității produselor – (re)publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 419 din 4 iunie 2008	74/2009. aug. 17.

A jogszabály száma és címe	Titlul actului normativ	A közlöny száma és kelte (numărul și data monitorului în limba maghiară)
299/2007. számú törvény a szórványrománság támogatásáról	Legea nr. 299/2007 privind sprijinul acordat românilor de pretutindeni – (re)publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 261 din 22 aprilie 2009	78/2009. aug. 25.
122/1996. számú törvény az alkalmazottak önszegélyző pénztárai és azok szövetségei jogrendjéről	Legea nr. 122/1996 privind regimul juridic al caselor de ajutor reciproc ale salariaților și al uniunilor acestora – (re)publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 261 din 22 aprilie 2009	79/2009. aug. 27.
348/2003. számú törvény a gyümölcsstermesztésről	Legea pomiculturii nr. 348/2003 – (re)publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 300 din 17 aprilie 2008	80/2009. szept. 1.
245/2004. számú törvény az általános termékbiztonságról	Legea nr. 245/2004 privind securitatea generală a produselor – (re)publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 360 din 9 mai 2008	80/2009. szept. 1.
568/2002. számú kormányhatározat az emberi fogyasztásra, állatok takarmányozására és élelmiszeripari feldolgozásra szánt só egyetememes jódozásáról	Hotărârea Guvernului nr. 568/2002 privind iodarea universală a sării destinate consumului uman, hranei animalelor și utilizării în industria alimentară – (re)publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 150 din 10 martie 2009	80/2009. szept. 1.
92/2003. számú kormányrendelet az Adóügyi Eljárási Törvénykönyvről	Ordonanța Guvernului nr. 92/2003 privind Codul de procedură fiscală – (re)publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 513 din 31 iulie 2007	91/2009. szept. 29.
266/2008. számú törvény a gyógyszerárakról	Legea farmaciei nr. 266/2008 – (re)publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 448 din 30 iunie 2009	99/2009. okt. 13.
617/2003. számú kormányhatározat a nem automatikus működésű mérlegek forgalomba hozatali és üzembe helyezési feltételeinek meghatározásáról	Hotărârea Guvernului nr. 617/2003 pentru stabilirea condițiilor de introducere pe piață și de punere în funcțiune a aparatelor de cântărit cu funcționare neautomată – (re)publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 840 din 15 decembrie 2008	113/2009. dec. 8.
227/2006. számú törvény a sportbeli dopping megelőzéséről és leküzdéséről	Legea nr. 227/2006 privind prevenirea și combaterea dopajului în sport – (re)publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 485 din 14 iulie 2009	117/2009. dec. 18.

A jogszabály száma és címe	Titlul actului normativ	A közlöny száma és kelte (numărul și data monitorului în limba maghiară)
35/1994. számú törvény az irodalmi, a filmművészeti, a színházi, a zenei, a folklór-, a képzőművészeti, az építőművészeti és a szórakoztatóipari bélyegről	Legea nr. 35/1994 privind timbrul literar, cinematografic, teatral, muzical, folcloric, al artelor plastice, al arhitecturii și de divertisment – (re)publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 507 din 7 iulie 2008	119/2009. dec. 24.
142/1999. számú törvény a papság bérezését célzó állami támogatásról	Legea nr. 142/1999 privind sprijinul statului pentru salarizarea clerului – (re)publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 375 din 3 iunie 2009	119/2009. dec. 24.

**A jelen számmal zárul Románia Hivatalos Közlönyének 2009. éve.  
Cu acest număr se încheie ediția în limba maghiară a Monitorului Oficial – Partea I.  
(Románia Hivatalos Közlönye) – pe anul 2009.**

**KIADÓ: ROMÁNIA PARLAMENTJE – A KÉPVISELŐHÁZ**



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,  
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română - S.A. –  
Sucursala ”Unirea” București  
és IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie  
și Contabilitate Publică a Municipiului București (kizárólag költségvetési jogi személyek számára)  
Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: hk@ramo.ro; marketing@ramo.ro,  
Honlap: www.monitoruloficial.ro

Hirdetés feladási cím: Centrul pentru relații cu publicul (Közönségkapcsolati Központ),  
București, șos. Panduri nr.1, bl. P 33, parter, sectorul 5.

Telefon 021.411.58.33 és 021.410.47.30, fax 021.410.77.36 és 021.410.47.23

Nyomda: „Monitorul Oficial” R.A.

